Lic. Salvador Fallas.

Escuela de Agricultura

CAMPO — HOGAR

Director: LUIS CRUZ B., Perito Agrícola de la Escuela de Agricultura de Guatemala

Administrador: Ingo KALINOWSKY, Perito Agrícola de la Universidad de Jena

Tomo VI — San José, Costa Rica, 1.º Enero de 1934 — No. 1



INSTITUTO BUTANTAN (SAO PAULO, BRASIL)

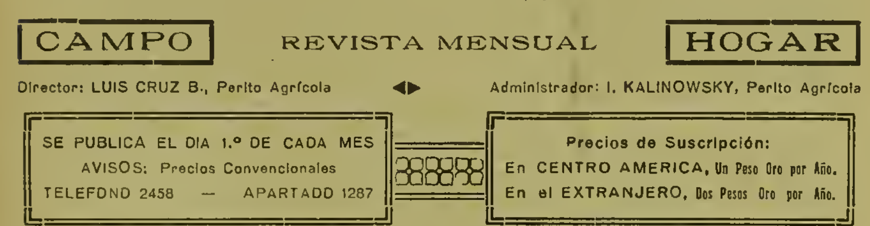
En medio de la jungla, en las selvas cálidas de los Trópicos, la Traición se desenvuelve de pronto para el Hombre, y la Serpiente clava sus dientes venenosos que son cauce de la Muerte. Pero en estos edificios que muestra el grabado la Vida trabaja y estudia para procurar a las débiles criaturas el antídoto salvador.

SUMARIO

IMPRENTA TORMO, SAN JOSE, COSTA RICA

Tomo VI ✶ San José, Costa Rica, Enero de 1934 ★ Número 1

Escuela de Agricultura



CAMPO — REVISTA MENSUAL — HOGAR

Director: LUIS CRUZ B., Perito Agrícola — Administrador: I. KALINOWSKY, Perito Agrícola

SE PUBLICA EL DIA 1.° DE CADA MES
AVISOS: Precios Convencionales
TELEFONO 2458 — APARTADO 1287

Precios de Suscripción:
En CENTRO AMERICA, Un Peso Oro por Año.
En el EXTRANJERO, Dos Pesos Oro por Año.

DE LA CAMPIÑA Y DE LA MONTAÑA

DECIAMOS AYER.....

por C. E. ZAMORA

Estamos acostumbrados a una serie de actos, convenciones y condiciones establecidos cuando los sistemas de vida eran distintos a los nuestros, y no obstante comprenderlo así, y conocer la inutilidad de todo ello, y la superfluidad que representa, nos place guardar culto espiritual a tales fetichismos, sin saber por qué lo hacemos, y sin el menor deseo de contrariar nuestra costumbre. La vida, como las aguas de un río, no tienen variaciones sensibles para quien se detiene en lo alto de su pensamiento, cual lo pudiese hacer sobre los puentes bajo los que discurren aquéllas, y se embebe en su contemplación. La vida es siempre la misma; trágica, alegre, bella, deliciosa, irónica o feroz. Para conquistarla en su plenitud hay que saber ejecutar la heroica hazaña, o pronunciar la palabra mágica que nos dé, por trueque, de una bruja una hada, y de un áspero peñascal el esplendor de un áureo medallón. Que no se dude, que no se vacile, y ahí tendréis a la Vida, tan hermosa como Eva en el jardín paradisiaco, dispuesta a ser vuestro regalo. Hay sus secretos.

Que no haya año nuevo para vosotros. Es a los hombres fuertes de la Campiña y de la Montaña a los que estamos hablando; a los que no esperan supersticiosamente que este año deba necesariamente ser mejor que aquél, por todo lo cual, se desperezan los demás en tanto llega el año de las vacas gordas, y mientras esos pocos trabajan, porque el día de mañana está condicionado al día de hoy, nada más en la cantidad de esfuerzo que hayamos realizado o dejado de realizar. Que no haya año nuevo para vosotros, sino aquél que vosotros os hayáis propuesto que venga. Dentro de la humildad de su estado, jamás hubo tanta seguridad y firmeza de carácter en hombre alguno como la hubo en el gran espa-



Cabeza de Terciopelo (Bothrops Atrox), de dientes inoculadores de 3 cm. de longitud, quién según el Dr. don Clorito Picado, es causa de las peores tragedias.

ñol cuando dijo, llegando a su cátedra tras largos años de ausencia, estas palabras sencillas: "Decíamos ayer....."

No pasa el tiempo: todo tiempo es presente, desde el momento en que vivimos. Concretémonos a vivir con vigor, y mejor a prever que a recordar, y cuando la necesidad nos lleve hacia los cementerios del recuerdo (también éstos llenos de fuegos fátuos), apenas salgan de nuestros labios esas soberbias palabras: "Decíamos ayer....." Apenas de lo que ayer hicimos hoy recordemos, porque para mayor extensividad emotiva no tenemos tiempo, puesto que nos debemos al trabajo. Recordemos lo de ayer, y no para lamentarlo: porque talvez nuestros errores de ayer puedan aún ser remediados. Luego a la faena. Amigos, los de esos campos en donde el sol brilla, y bajo su brillo los pastos se esponjan, y se regocijan de trinares las riberas del río, y pasa la brisa cargada de perfumes; ahí donde la tierra, por lo negra, miente una enorme cabellera de mujer; en donde se ve salir el sol, casi al alcance de la mano, y eso nos alegra, y nos alegra la música del cuerno que convoca al hato, y el mugido del toro que es igual a un grito soplado por un cuerno: no hay año nuevo. Todo día que nace es vuestro nuevo año; y ha finado cuando vais de vuelta al hogar, bajo el aletazo fugaz de las primeras sombras. Todo día debe ser año nuevo para vosotros, al despertaros, y es vuestro deber recibirlo como se lo merece; con alegría, con entusiasmo, con fé y con orgullo de ser fuertes y de ser sanos.

Este es nuestro saludo en 1º. de Enero de 1934 para vosotros.

NOTAS SOBRE OFIDISMO

Por Rodolfo Quijano

Es preciso enseñar al trabajador campesino a encontrar las mayores ventajas en su lucha por el pan; a defenderse mejor de los enemigos naturales, y a buscar a quien verdaderamente puede ayudarlo.

Desde el año 1921 que resido en la ciudad de OROTINA, he tenido oportunidad de atender más de 40 casos de accidentes ofídicos. El éxito obtenido en el tratamiento de este crecido número, me estimula a exponer el resultado de mi experiencia. Si alguno, especialmente entre los que hacemos práctica rural, encuentra alguna observación de interés para él o para la región que habita, ésto recompensaría ámpliamente el pequeño esfuerzo de este modestísimo trabajo.

Casi todos los accidentes atendidos fueron producidos por la mordedura de serpientes TERCIOPELO (Bothrops Atrox). Este ofidio vive en la tierra, en regiones calientes y húmedas, ya en las montañas o alrede-

dor de la ciudad. Llega a medir aún más de 2 metros de longitud; tiene una enorme cabeza aplanada, con la boca armada de dientes y un par de colmillos perforados que le sirven para inyectar el veneno. La piel presenta combinaciones de colores: sepia, ocre, blanco, negro, rojizo, etc. En la cabeza tiene manchas oscuras, y un par de lineas simétricas y curvas. El cuello es delgado. A lo largo de los costados tiene dibujos en tonos claros y oscuros formando ángulos, con los vértices colocados asimétricamente a ambos lados de la línea media, que dan al reptar la ilusión del terciopelo; de allí su nombre. La cola termina en punta y es de color amarillo, morado, sepia, o casi negro, según el tamaño de la serpiente.

Las gentes creen que hay otra especie de Terciopelo, y yo sospecho que realmente la hay; ésta es de la mitad del tamaño mencionado, con una corpulencia menor, con los dibujos menos netos y de colores más claros; su veneno es mucho menos tóxico, y es la que se encuentra aún en los alrededores de la ciudad; vulgarmente las distinguen con los nombres de RABO AMARILLO ésta, y BOCARACÁ a la grande. Hace creer en la existencia de dos especies el hecho de no haber encontrado grandes terciopelos a 2 o 3 kilómetros del centro, donde han ocurrido 5 mordeduras de Rabo Amarillo durante este período de tiempo. Además el Doctor don Clorito Picado conservó un ejemplar cautivo, y después de 5 años no medía más de 90 cm.; creo que a esa edad debería ser adulta. (Serpientes venenosas de Costa Rica, pag. 62). Ese ejemplar tenía las características de la Rabo Amarillo. También observó el doctor Picado diferencias entre el veneno de ésta con el de la otra terciopelo, que él atribuyó a cambios de alimentación, pero que bien podría explicarse por la existencia de dos especies distintas. (Serpientes venenosas de Costa Rica, pag. 131-2-3).

Dos hombres fueron mordidos por una culebra LORA (Bothrops Lateralis), serpiente que vive en los árboles y que casi nunca se encuentra en aquellos lugares; mide hasta 80 cm. de largo y es de un lindo color verde esmeralda con una lista lateral amarilla.

Otro caso se presentó de un peón mordido por la verdadera BOCARACÁ o Culebra de Pestaña (Bothrops schlegelii), pequeña serpiente arborícola de unos 60 cm. de largo, delgada, con la cabeza grande, que tiene unas escamas encima de los ojos, que hacen el efecto de pestañas. Estas culebras son de distintos colores: todas rojas, verdes, amarillas, grises, sepia y manchadas.

A pesar de que en aquella región hay muchas corales y cascabeles, no he tenido oportunidad de ver casos de mordeduras producidas por ellas.

La mayoría de pacientes fueron peones que sufrieron mordeduras en pies y manos durante el trabajo, además cuatro mujeres y tres paseantes



Fotografía tomada por el autor, de 2 ejemplares de culebra Lora (Bothrops lateralis), con la que jugaban dos niños en la Estación del Ferrocarril en Orotina. Fueron capturadas después, por él mismo y traídas a los viveros del Dr. Picado.

nocturnos que fueron mordidos en los pies descalzos al caminar por el zacate. La mordedura de una de estas serpientes causa un fuerte dolor en el lugar afectado y una sensación de quemadura; sobrevienen vértigos y algunas veces el enfermo se queda pasajeramente a oscuras, siente náuseas, vómitos, angustia y, a veces, un terror que raya en la locura. Después, el lugar que sufrió la mordedura, se hincha y presenta una hemorragia lenta y continuada de una sangre hemolisada. Si el enfermo no es tratado después de 4 o 6 horas cae en un estado de postración y la hemorragia aumenta. Al día siguiente se notan manchas acardenaladas bajo la piel; la hinchazón sigue en aumento y sangra siempre por la herida y por las mucosas; sobreviene albuminuria, escasez en la orina, hematuria, hay vómitos y deposiciones sanguinolentas; el enfermo presenta el aspecto bastante parecido al de un caso grave de púrpura hemorrágica, más los sintomas locales. Por último sobreviene un estado comatoso, precursor de la muerte.

Afortunadamente, todo este cuadro doloroso cambia al seguirse el tratamiento apropiado. En todos los casos he usado únicamente los sueros del Instituto Butantan de San Pablo de Brasil que han dado excelentes resultados. Según el estado del enfermo se le inyectaron 10 o 20 cc. de suero antibothrópico o antiofídico, intramuscular o intravenosamente, repitiendo la inyección cada 6 o 12 horas, si habia necesidad. Los casos graves o cuando escaseaba el suero en la ciudad, fueron enviados a concluir su tratamiento al Hospital de San Juan de Dios, que ha prestado muy oportunos servicios.

Los casos benignos que empezaron el tratamiento pronto, curaron a veces, con una sóla inyección de 10 cc. de suero antiofídico; en cambio, ha habido enfermos que han necesitado hasta 120 cc. Es indudable que los que empezaron más tarde el tratamiento, cuando toda la sangre estaba hemolisada, y que fueron mordidos por grandes terciopelos, con fuertes dosis de toxinas, necesitaron mayores cantidades de sueros y más cuidadosas atenciones. A veces fué conveniente administrar un purgante de medio gramo de Calomel, seguido de una onza de Sal de Inglaterra; otras contra la retención de la orina, se dieron dosis de Urotropina o Helmitol, y contra el estado comatoso se inyectó aceite alcanforado. Huelga decir que deben quitarse las ligaduras que los enfermos se aplican y que debe asearse y desinfectarse la mordedura misma. Es conveniente someter al enfermo a dieta, dándole leche únicamente, y prohibir el uso y abuso de los licores alcohólicos.

Los dos casos de mordedura de culebra Lora fueron tratados muy pronto y no presentaban más que un ligero dolor e hinchazón de los dedos de las manos que fueron mordidas, y curaron fácilmente inyectándoles 10 cc. de suero antiofídico.

El mordido por la Bocaracá verdadera o culebra de pestaña, llegó des-



Estamos en condiciones de enviar de obsequio a nuestros lectores un folleto del Instituto Butantán, de verdadero interés para aquellas personas que residen en sitios en donde hay serpientes.

Contiene 128 páginas y numerosos grabados ilustrativos.

Háganos su pedido y le enviaremos inmediatamente este regalo.

de un lugar a dos horas a caballo, y llevó la serpiente; él presentaba ligeramente hinchada la mano mordida; se quejaba un poco de dolor y asimismo se curó con una inyección de 10 cc. de suero antiofídico.

A más del éxito obtenido en el tratamiento de los casos, se ha conseguido que las personas que han sufrido un accidente ofídico, aprendan que deben ir inmediatamente a la ciudad a seguir el tratamiento; además se ha mitigado el inmenso terror de que llegaban atacados los primeros enfermos que atendí y que creían tener una muerte segura y a cortísimo plazo. También, al no pensar los enfermos en otros tratamientos, ganan un tiempo preciosísimo y últimamente llegan en mejores condiciones, curan más pronto, con menos dolores y angustias y con un gasto menor.

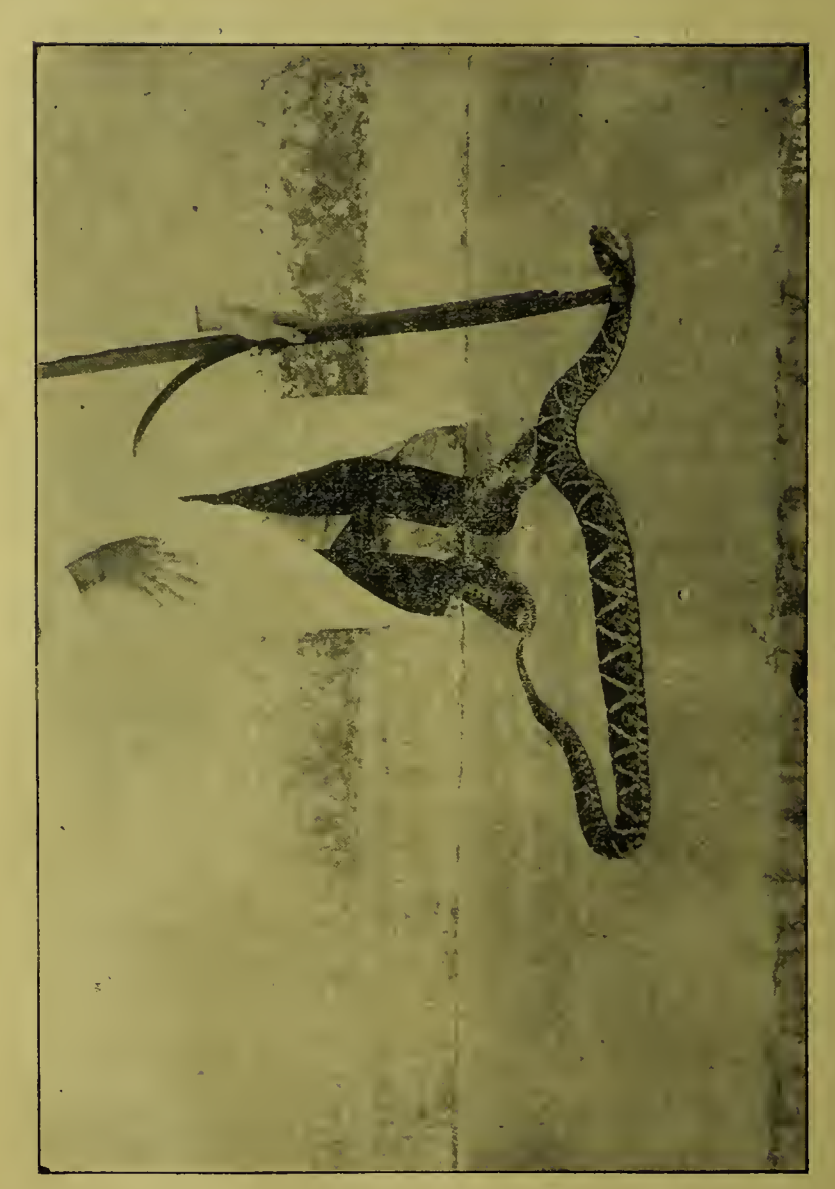
Los farmacéuticos deben contribuir en la Campaña de Defensa contra el Ofidísmo; no solamente teniendo sueros, sino tratando de divulgar su uso y convencer a todos de que no hay razón para que haya defunciones por mordedura de serpientes, y luchar contra seres sin conciencia que, por ganar unos colones, entretienen a los accidentados con hierbas, piedras, ligas, secretos, etc., y que comprometen el éxito del tratamiento, o llevan a la tumba al enfermo. He visto esos casos desgraciados, por culpa de la ignorancia de unos y de la mala fé de otros.

Teniendo una serpiente en alcohol en un lugar visible del despacho, se provocan conversaciones en las que se va instruyendo al público acerca de este problema. Puedo enorgullecerme de no haber sufrido ningún fracaso en los casos atendidos, a pesar de que en aquellas regiones los ha habido muy sensibles. Creo que esos enfermos murieron porque se trataba de accidentes graves, producidos por grandes terciopelos con muchas toxinas, y que no recibieron las dosis de suero que su tratamiento exigía.

De mi experiencia resulta: que para prevenirse contra la mordedura de las serpientes de aquella región, es indispensable el uso de calzado y polainas para salir al campo; además, no llevar las manos al charral sin asegurarse antes de que no hay serpientes. Los peones, al chapear, debieran usar zapatos y coger los matones con ayuda de garabatos; quizás sería conveniente que aprendieran a segar el arroz sin llevar las manos al arrozal.

Cuando se ha sufrido uno de estos accidentes, debe inyectarse el suero lo más pronto posible, y llevar el enfermo a la ciudad a buscar el tratamiento, y asegurarse de que se dispone de una cantidad suficiente de suero, para no correr el peligro de muerte por insuficiencia de dosis.

Allá en el campo, frente a la lucha contra la mordedura de las serpientes venenosas con su cortejo de males, es que se aprecian en su justo valor los esfuerzos hechos en esta Campaña por nuestros estimables colegas, doctor Clorito Picado, doctor Viriato Figueredo, Lic. Carlos Víquez y los ayudantes del laboratorio del Hospital de San Juan de Dios



Puede apreciarse en el grabado la forma cómo se sujeta una serpiente para evitar la mordedura.

Es además muy importante la labor del doctor Solón Núñez, quien preparó y patrocinó la ley de defensa contra el ofidismo. Debo hacer notar también la actitud del doctor Antonio Giustiniani, quien siempre tuvo en su hacienda "El Barro" inyecciones para muchos enfermos que pasaron por allá; además fué el principal contribuyente en la suscrición que "El Diario de Costa Rica" hizo para ayudar en esta obra humanitaria. En los últimos dos años y medio he contado con la valiosa cooperación del doctor Hilario A. Cuevillas.

Al exponer los hechos que aquí dejo relatados, deseo que se aprecie, que asi como este humilde trabajo hay otros mucho más importantes, que los Farmacéuticos calladamente hacemos en bien de nuestra Patria y de la Humanidad Doliente.

SI COMEIS DE ESTOS VEGETALES NO TOMAREIS MEDICINAS

La cebolla, los nabos, el repollo, la coliflor, los berros y el rábano contienen azufre.

Las lentejas producen hierro.

Los berros contienen aceite, yodina, hierro, fosfatos y otras sales.

Las espinacas, sal de potasio y hierro. Estímase que éste es el más precioso de los vegetales.

El repollo, la coliflor y las espinacas son beneficiosos para las personas anémicas.

Los tomates estimulan la acción saludable del hígado.

Los espárragos son provechosos para los riñones.

El apio sirve para el reumatismo y la neuralgia y tiene propiedades emenagógicas.

La zanahoria cría sangre y embellece el cutis.

La remolacha y los nabos purifican la sangre y dan apetito.

La lechuga es buena para los nervios cansados.

El perejil, la mostaza, el rábano y el diente de león purifican la sangre.

MI PRIMER VIAJE A DOTA

Por José J. Sánchez

El río Parrita—Cuesta de los Arrepentidos—Belmira—Llegada a Santa María —El Resbaladero. Juan Vicente Quirós y los Oficiós de Semana Santa

Había en esa fecha un puente de madera, entechado, sobre el Parrita, río que si bien lleva un nombre diminuto arrastra un caudal un poco más grande que el Virilla, espumoso en los rápidos y apacible en los remansos (¿me dan razón de Pero Grullo?), cuyas aguas frigidisimas no son las mejores para tomar un baño. Traspuesto el mencionado torrente, preséntase la bifurcación del camino: a la izquierda el de Santa María, el que va a San Lorenzo, el Pito, Nápoles a la derecha, más bien una vereda que, por cierto, conduce a los llanos de Paquita y otras tierras de un futuro prodigioso por su fertilidad.

Por la vía que nos toca seguir se levanta a poco la Cuesta de los Arrepentidos, cuya designación habla de cansancio y agotamiento; muy empinada en verdad, pero llave del pintoresco vallecito que se extiende a la orilla del río, ensanchándose más adelante. Las posaderas están adoloridas y las piernas engarrotadas, mas en sabiendo que es una hora lo que falta para llegar al final de la memorable jornada, el espíritu se anima y vuelven los chascarrillos y cantatas.

Belmira!, dicenos el compañero. Recordamos que es allí donde tuvo su finca el Lic. Pedro Pérez Zeledón, con aserradero, corrales para el ganado vacuno, bosque y una buena casa de habitación para veraneo de aquella distinguida familia. Bajados ya al sepulcro los jefes de aquel hogar, como también su hijo don Alonso, para quien el vate Quirós A. escribió una de las más lindas producciones de su numen, la cual empieza:

Alonso: ¿quién no se inspira
con la majestad del Ande,
oyendo al Parrita Grande
murmurar junto a Belmira?. . .

No vamos a discutir con el autor de la estrofa esto de llamar Andes a nuestra cadenas del S. que, al decir de quienes investigan, del istmo para acá las montañas son más recientes.

* * *

A las 17 bien pasadas entramos a Santa María, término de nuestro viaje, después de recorrer más de 60 km. por terrenos quebrados a ratos, pedregosos y en ocasiones azotados por el viento que levanta la polvare-

da. Pero todo no vale nada para quien, como el que esto escribe, no conoce deporte más atractivo que cabalgar y sobre todo que se va conociendo poblaciones, parajes montañosos de atrayentes motivos, por lo agrestes, por el colorido de la vegetación que los cubre, etc. Es entendido que no se goza de igual manera en caminando uno solo o mal acompañado.

Bien, contestando adioses y enfocados por vecinos y forasteros nos



El diseño que acompaña esta desabrida prosa, marca el camino recorrido e indica la situación de las villas vecinas, San Marcos y Santa María. Nótese cuán beneficiadas resultarán estas tierras cuando se termine el camino de La Estrella, carretera que conducirá a Cartago, con no menos de 20 Km. de economía. N. DEL A.

dirigimos a la Casa Cural, donde pusimos los valientes jamelgos en manos del mozo encargado de atender a ese servicio.

La señorita hermana del Padre Quirós, nos indicó sendas mecedoras de Viena en la amplia sala para que descansásemos, mientras enviaba recado al Señor Cura, el cual cumplía con sus obligaciones en el confesonario. A poco, en efecto, se oyó el semicansado andar y cierta tosecilla con la que se anunciaba el presbítero, quien nos abrazó muy amablemente y ponderó mis pobres merecimientos. Contesté como mejor pude hacerlo, no sin olvidar el texto de mi inolvidable profesor de Historia, don F. Montero Barrantes, cuando dice que "Santa Maria es el oasis maravilloso al cual se llega después de dejar las empinadas cuestas de Frailes y Tarrazú, los vendavales del Abejonal y las arideces del resto del camino"...

En el curso de la comida se habló de muchas cosas: mi graduación de bachiller en el Liceo, mi matrimonio celebrado un año antes y, claro está, mi *posición*, *del momento* (dije yo, con cierto orgullillo). como maestro en el pueblo de mi nacimiento. El exquisito tacto de mi huésped confirmó de providencial mi "carrera" elegida, ya que así se cumple mejor con lo que Dios manda: "enseñar al que no sabe"

A la salida del comedor esperábannos algunas visitas, entre ellas la de don Elías Mora Retana, esforzado agricultor y honradote padre de hasta media docena de hijos. Vivía en la entrada a la calle a la Casa Cural y gozaba de toda la confianza de los Quirós. Allí supe que los Ureña, entre otros, fueron los fundadores de la pintoresca población, que la Patrona del barrio es la Virgen de la Cueva Santa, que habian estado de temporada ese mismo año varias maestras josefinas y que allá por el camposanto desenterraron valiosos objetos de piedra, procedentes de huacas indigenas.

Dado que siempe padecía aficiones cinegéticas, quise averiguar si aún quedaba alguna pieza mayor por aquellos contornos, y se me contestó que si aparecían cabritos monteses, venados, sahinos y hasta dantas y pumas alejándose un poquito al lado de El Jardín. Parecióme encantador el lugar para hacer una entradita al monte, mas dijeron todos aquellos visitantes y nuevos amigos más que, en los días grandes, es imperdonable pecado abandonar los cultos religiosos por matar, en sus dominios, los animalitos del monte. Y contaron unos cuantos sucesos desgraciados que acontecieron, años atrás, a cazadores que no guardaron los mandamientos de la Santa Madre Iglesia.

No quise perder la oportunidad de pedir informes, también, respecto a los sitios de Copey y Las Vueltas, habiendo sabido que, en hora y media a caballo se llega al primero de esos lugares, valle primoroso por su clima, excelentes aguas, tierras fértiles y laderas vecinas ricas en bosques donde abundan los cedros, quizarrá amarillo, ira rosa, maría y otras valiosas maderas, díjoseme también que no hacía diez años los estragos ocasionados por el tigre (jaguar) malograron los esfuerzos de algunos afincados, que vieron sus corrales de cerdos y de terneros invadidos por tales fieras en sus correrías nocturnas.

Me propuse desde entonces, y no lo pude realizar hasta tres años después, conocer El Copey y El Jardín, la maravilla de aquellos poco tragi- nados cerros del noreste, en donde los monos colorados pululan y en donde los palmitos se levantan como un bananal de la Línea.

Al cabo dejáronnos los bondadosos tertulianos, muy a tiempo por cierto pues yo estaba molesto y deseaba llegar a la cama; pero antes, por los excesos del día, hube de importunar a la cocinera a fin de tomar una buena dosis de citrato para aliviarme de la pesantez e irritación que sentía.

Procuraré en el próximo número dar fin a mi viaje del que resta narrar apuntes interesantísimos ya que este Luisito, aún cree que su viejo maestro le puede ayudar con sus pseudos-arranques literarios a la divulgación científica que persigue "ESCUELA DE AGRICULTURA". Allá él y perdone quien lea estos pujos de gallo fino en gracia al deseo que los anima.

EL EXITO DE LA ENGORDA DE LOS CERDOS EXIGE LA SELECCION DE UN BUEN ANIMAL.

Del libro de recortes de Carlos R. Huete

Para decidirse entre las diversas razas, el engordador se apoyará siempre en las facilidades de aprovisionamiento, las costumbres del país y en los gustos y las necesidades de la clientela.

Preferirá, para su consumo personal, el cerdo jamonero o choricero, notable por su carne sabrosa y poco cargada de grasa, susceptible de ser muerto a los ocho meses de edad, después de haber alcanzado el peso de 90 a 100 kilogramos como máximun, perteneciente a una raza precoz, cuyo engorde fácil y rápido cuesta menos caro que el de las razas comunes; escogiendo entre los limosines y los craoneses puros, o bien entre los limosines y, sobre todo, los craoneses mezclados con Berkshire, especialmente del Yorkshire, o también entre los puercos indígenas cruzados con craoneses o de razas Inglesas.

Comprará sus animales en una región más ruda y menos rica que la en que él habita, en una porqueriza sana en donde los ejemplares jóvenes, sometidos a un régimen, van al campo pocos días después de su nacimiento.

En el momento de la adquisición, los animales tendrán cierto grado de gordura, de robustez. Sobre un animal delgado, los primeros kilos de grasa son muy onerosos de obtener, tanto más cuanto que una delgadez oculta con frecuencia una enfermedad crónica, un organismo escrofuloso y una mala asimilación de los alimentos.

Ante todo se buscará sistemáticamente la salud; si no es así, el engorde se verá comprometido. Entre los principales síntomas significativos, el buen estado de salud se revela por el hocico fresco y húmedo, la piel lisa, rosácea, reluciente; los pelos brillantes, flexibles, dificiles de arrancar; la conjuntiva rosada; la respiración fácil, sin ronquidos; los miembros sueltos, sin tumefacción en las articulaciones ni desviación alguna; el andar regular; la cola en espiral.

En cuanto la cuestión de la edad, es de gran importancia, según la manera en que haya de alimentarse al animal.

La mejor preparación para el engorde es el régimen del puerco andariego que, desde el destete a los cinco meses, vagabundea, por los prados.

Bajo la acción del ejercicio de un alimento conveniente, el esqueleto se desarrolla, la musculatura aumenta, las formas se amplifican, el apetito crece, el tubo digestivo se acostumbra a recibir y a digerir raciones voluminosas y ricas.

Por eso, cuando se dispone de un vasto corral, de un vergel o de un campo en el que el pequeñuelo puede expansionarse con toda libertad, es preciso comprar un lechón de dos o tres meses, que será dejado en el campo durante el día hasta la edad de cinco meses en la que se le someterá a un engorde intensivo en corral permanentemente.

En fin, de las condiciones generales de raza, salud y de edad, las dos mejores cualidades del puerco delgado, son: la conformación y aptitud para el engorde.

La primera se caracteriza por conjunto largo, ancho, macizo cerca de tierra, plano por arriba, bombeado y caído por detrás; una cabeza fina, una frente ancha, un cuello carnoso y corto; un lomo horizontal, espeso y plano, desde la cruz hasta detrás de los riñones; un pecho amplio, re. dondo y vasto; un cuerpo cilíndrico, un flanco lleno, cerca de tierra; jamones espesos, largos, caídos, convexos adelante, y en los costados, rollizos atrás, desplomándose en el hocico; espaldas separadas, macizas, musculosas y abombadas; miembros cortos; con mucho aplomo y relativamente finos.

Por otra parte, la, reducción del esqueleto, la finura de la piel, la flexibilidad de los pelos y la precocidad de la raza dan a conocer la aptitud para el engorde, que se revela por una cabeza fina, de frente ancha; un cuello muy reducido, casi atrofiado; miembros cortos y enjutos sin exageración; cola grácil y tiesa. piel flexible y delgada alrededor de los ojos, sobre las orejas, en la región del períneo, los pelos finos, brillantes y sedosos.

Para el próximo número, «CERDOS». Algunas indicaciones sobre la cría de este animal.

JARALES, MORALES, CARDOS Y CHIRRITES

Para el Profesor don José J. Sánchez, respetuosamente.

POR MARCOS CHANTO

CON profunda atención y entusiasmo he leído siempre los amenos e interesantes artículos que el Profesor dón José J. Sánchez ha venido publicando en esta interesante revista agrícola, pero su último artículo, en cuanto se refiere al lugar donde ví por primera vez la diáfana luz del día y que él presenta como un desierto donde sólo crecen "morales, jarales, cardos y chirrites", me mueve y obliga a un serio comentario.

Con la afluencia de gentes de varios lugares de la meseta central, especialmente de Guadalupe, ésto principió a poblarse, venían atraidos por la fama de la exuberancia de estas tierras y sus ricas maderas de construcción, fama que en justicia correspondía, y que vino a decaer debido a la tala inconsciente, laboreo continuado y repetidas quemazones; pero, gracias a la campaña emprendida por el Ministerio de Fomento, en su activa propaganda por proteger las tierras de las torpes quemazones en cuya obra empleó grandes actividades mi distinguido amigo el Profesor y Abogado don Lucas Raul Chacón, como Conferencista Agricola, hoy esas tierras han vuelto a recuperar su fuerza vegetativa y tenemos, por dicha nuestra, gracias a la bondad del clima y a la infatigable obra de mis conterráneos que, los lugares que el viajero a Dota viera, hará veinticinco a treinta años, cubiertos de jarales, morales, cardos y chirrites, plantados ahora de frescos cafetales, cuyo precioso fruto ha alcanzado en el extranjero este año hasta el fabuloso precio de ciento cincuentiséis chelines y seis peniques; que se recogen alrededor de diez mil fanegas por año, que son cuidadosa y esmeradamente arregladas en los amplios beneficios de don Eduardo Bonilla y de don Tobías Umaña, en sola esta villa; que en San Pablo hay otros dos beneficios y en San Andrés, uno.

Por solamente tres fincas de café y pastos en esta villa acaba de pagar don Eduardo Bonilla la fabulosa suma de trescientos mil colones.

En ganadería contamos con preciosos tipos de toretes y vacas cruzadas de raza Guernesey, que no competirán éstas con la famosa "Patricas" pero dan suficiente cantidad de rica leche; en bueyes, los hay, famosos por su potencia y educación, al extremo de haber llegado a valer yuntas hasta mil colones en aquellos tiempos de bonanza, hoy valen la mitad; y en bestias hay esmero por la buena raza, y al efecto introdujeron buenos sementales don Emilio Gamboa, don Carlos Chacón, don Alberto Chavarria y otros, de los que hay preciosos hijos que ya dan cría; también los hay del famoso caballo propiedad del Lic. don Car-

los M.ª Jiménez; todos éllos son cuidadosamente atendidos y criados en limpios potreros para evitar que sus crines sean destruidas por "los abrojos del matorral", los cuales saborean gustosísimos igual que las vacas y los bueyes, no solo los ricos pastos criollos como el gengibrillo, cetilla, pitilla, etc, sino el famosisimo por sus excelentes cualidades *Calinguero*, que se va extendiendo rápidamente entre los terratenientes.

Y gracias a la paciente y tesonera labor del laborioso agricultor don Emigdio Ureña, quien la introdujo del Departamento Nacional de Agricultura y la ha distribuido entre sus amigos, contamos ya con la famosa "Caña del Siglo". Entre sus variedades tengo yo la blanca P. O. J. N.º 2878, la color cacao P. O. J. N.º 2714, y la C. O. N.º 281. Con estas tres excelentes calidades de caña renovaremos hasta donde sea posible, nuestra antigua semilla de caña, que constituye una de las industrias que, después del café, dan vida y fuerza a este lugar.

En mi próximo artículo hablaré, si el señcr Director de esta interesante revista me lo permite, de las industrias, comercio y edificios principales de esta villa y concluyo deseando a esta publicación como a sus colaboradores y suscritores de tan excelente publicación un Feliz Año Nuevo.

San Marcos, Tarrazú, Diciembre 1933.

NUESTRO CAFE SERA SIEMPRE PREFERIDO PORQUE ESTA MEJOR CULTIVADO Y MEJOR BENEFICIADO.

NO DEBEMOS ABANDONAR NUESTROS CAFETALES AUNQUE EL PRECIO ACTUAL NO SEA MUY HALAGADOR.

Existe la costumbre perjudicial en grado extremo de abandonar un cultivo cuando, por circunstancias especiales, y a veces hasta naturales, ese cultivo no da el rendimiento que esperábamos. Con esto, revalorizado ese producto que desechábamos poco antes, al año siguiente, volvemos a sembrarlo, y como todos hacen lo mismo, es cosa de jamás acabar. Así, en esta época dificil, en que por razón de la depresión económica mundial los precios del café han descendido en regular proporción, los dueños de cafetales poco se preocupan de mantenerlos en buenas condiciones, de manera que muchas de las plantas mueren y otras pierden en gran parte el poder productor, con lo cual cada día obtenemos menos ganancias creyendo haber hecho una economía razonable. Efectivamente, debemos calcular que una manzana de café produce según la cantidad de plantas que contenga, y según la potencia productiva del suelo. Si mantenemos el cafetal limpio; si lo abonamos con inteligencia y a sabiendas de lo que estamos haciendo; si las podas fueren hechas con el mayor esmero, y cada mata de café enferma o desgastada fuese sustituida a tiempo por otra bien escogida en el almacigal, la cosecha del año compensaría cuanto hubiésemos hecho, y aún nos daría ganancia apreciable. Tenemos el mejor café del mundo; alcanzamos en los mercados precios ventajosos; conocemos el cultivo de esa planta a la perfección, gracias a la inteligencia de quienes han visto que de los cafetales habremos de sacar cuanto gastemos, y sin embargo nos dolemos de que la producción sea poca, de que no obtenemos los ríos de oro que obtuvimos en años anteriores, y de la lluvia, y de otra porción de asuntos, sólo porque, en vez de estar pensando y en vez de estar trabajando nos complace más estarnos quejando. Esta actitud es estúpida, y, lo que es peor, tiene caracteres de feminidad muy pronunciados. Actualmente se ha emprendido en Colombia una campaña con el fin de enseñar a los agricultores de aquel pais que se dedican al cultivo del café, los sistemas más apropiados y ventajosos; se ha organizado una propaganda intensa y bien dirigida, mucho más efectiva que la de comprar nuestro propio café en Londres a precios fabulosos; se gasta el dinero, pero se gasta con el deseo de alcanzar para los colombianos que vengan ventajas que no tuvieron los colombianos que se van, todo lo contrario de lo que sucede aquí, en donde los hijos de tales padres tienen que hacerse por sí solos por abandono absoluto de los dirigentes. Pues nosotros no debemos dejar que otros nos arrebaten el pues-

to que a fuerza de trabajo, y también gracias a la excelente calidad de nuestras tierras, ha conquistado el cafè de Costa Rica. Tenemos el primer café del mundo, y hay que mantener a todo trance el sitio, porque, además, gracias al café hemos podido ostentar lujos que no debimos ostentar jamás.

Tenemos un centro de enseñanza agrícola de primer orden, con todos los elementos precisos para alcanzar los resultados que se tuvieron en mira al establecerlo; tenemos personas expertas, realmente expertas, en el cultivo del café: se ha tratado de implantar un nuevo sistema de magníficos resultados según las experiencias realizadas. Pero, en cuanto se dice que los precios en Europa serán muy bajos, y que no vamos a rompernos los bolsillos con el peso del oro que nos venga en cambio de nuestro rico grano, ya estamos desalentados, y establecemos que: puesto que esto ocurre, no gastaremos ni un centavo en mejorar el cafetal para lograr salir sin pérdida del negocio. Entre tanto otras gentes gastan el dinero en enseñar el medio de producir mejor café, otras gentes activan la propaganda para demostrar que ya van obteniendo un producto bueno, y otras gentes nos van arrebatando los pocos sitios en donde, más por costumbre que por otra cosa, mantuvimos nuestra supremacía.

Trabajemos pues, y trabajemos de firme, para que nuestro grano de oro lo siga siendo de verdad; para que seamos los primeros en el mundo en el negocio del café, si no por la extensión, sí en la debida proporción; y para que los ríos de oro puedan volver a nuestros bolsillos cuando la llamada crisis mundial sea un recuerdo apenas.

ALGUNOS APUNTES DE QUIMICA EN RELACION CON LA INDUSTRIA DEL CAFE.

A propósito de algunas publicaciones que se han hecho en diarios de esta ciudad sobre la forma de mejorar la producción y a la vez la calidad del café, y que son por cierto de un interés excepcional para los costarricenses, nos permitimos reproducir un pequeño estudio publicado por el órgano de la Federación de Cafetaleros de Colombia, con el título de Química Cafetalera:

La composición química de las distintas partes que forman el cafeto nos indica la necesidad del empleo de abonos en su cultivo. Esta composición no es igual para todos los análisis que se han hecho por muchos químicos, lo cual viene a establecer que la composición de los cafetos y de sus frutos varía muchísimo de una región a otra y aún tratándose de la misma. A este motivo se debe que para establecer la cantidad de fertilizantes que necesita un cafetal por árbol, es indispensa-

ble tomar un promedio del mayor número de análisis. El venezolano Marcano determinó de aqui que cada cafeto da las siguientes cantidades de materias secas, esto es, después de la eliminación del agua:

Las hojas secas de un cafeto pesan	0.273.116	Kilos
Las ramitas secas en estufa	0.261.361	,,
El tallo y ramas gruesas	2.181.514	,,
Las raíces secas	0.765.514	,,
La pulpa de las cerezas	0.106.087	,,
El pergamino	0.82.583	,,
Los granos	0.402.097	,,

Basándose en estos números ha calculado las cantidades de las substancias minerales indispensables al café (ácido fosfórico, potasa, calcio, nitrógeno), así:

Ceniza	211,61	Kilos
Acido fosfórico	11.74	,,
Potasa	33.13	,,
Calcio	52.14	,,
Nitrógeno	49.34	,

HA COMENZADO A DESPERTAR LA CONCIENCIA NACIONAL ALREDEDOR DE LOS PROBLEMAS DE LA AGRICULTURA

LA VOZ RENOVADORA, AHOGANDO LA INERCIA, PRODUCE YA FRUTOS.

Cuando se fundó esta Revista, que tantos esfuerzos ha requerido para llegar al quinto año de labores, no faltaron espíritus escépticos que dejaran asomar a los labios la sonrisa desdeñosa que el incapaz tiene para todos los entusiasmos nobles. Apartámonos de quienes tal gesto tuvieron, y seguimos el sendero comenzado, llevando en el corazón la fé. Esta perseverancia ha fructificado, como no podría dejar de suceder, pues las buenas causas traen dentro de ellas el triunfo que ha de florecer en cuanto las voces de renovación lleguen a los oídos de los hombres de buena voluntad y de mente limpia de prejuicios.

Nos llena de gozo insistir en este extremo, teniendo por base la visión de los primeros y ópimos frutos de la cosecha.

Los diarios costarricenses, comprendiendo con claridad que los problemas de la agricultura eran los problemas de la inmensa mayoría de los costarricenses, escuchando las palabras de centenares de lectores que en una u otra forma alentaban a los escritores que ocupábanse con cariño de las cosas de la tierra, publicaron con alguna regularidad artículos de especial importancia relacionados con nuestra agricultura. Pero úno fué, de modo maravilloso, quien atrajo hacia los asuntos del campo la atención de las ciudades, con fijez que constituía un triunfo. Era este galano escritor, de cultísima estirpe, un antiguo periodista quien se había ausentado por varios años de su patria, y fuera de ella sintió, como quizá antes no lo hubiese sentido, cómo es de maravillosa nuestra vida, de feraces nuestros campos; y habiéndo conocido por su propia experiencia las dificultades que el cultivo de la tierra significa para los hombres de otros países; y comprendiendo la necesidad de enseñar a los costarricenses la lección de fé y de trabajo, inició la publicación de una serie de artículos dedicados a expresar y extender el ideal que albergaba en el corazón, y que era: encontrar, en la entraña de los campos, en el alma de las montañas nuestras, la liberación económica, la salud del cuerpo y la paz del espíritu.

Respondiendo a su llamado, con tan vivo interés como muchos no lo imaginaron, los hombres de todas partes de la República mostraron a lo vivo su inquietud por aprender lo que jamás debieron haber olvidado; por comprender que de la tierra, y sólo de la tierra, debemos esperar nuestra libertad. Es ella madre amorosa, enamorada esclava, que entrega sus tesoros al que hunde en su vientre la azada y abre el surco y riega la simiente que fecundará y será flor y fruto, y será libertad y bienestar.

No hay para qué repetir el nombre del esclarecido agricultor—que lo es hasta la fibra más íntima—don Modesto Martínez, a quien nos referimos.

Y siguiendo ejemplo tan noble, muchos otros ya dedicaron parte del tiempo a escribir sobre tópicos de agricultura, artículos cuidadosamente leídos por los hombres de los campos y por los hombres de la ciudad que del campo habían venido, y miraban con pupilas cargadas de deseos y de esperanzas el campo, hacia el cual tendieron de nuevo sus anhelos.

Actualmente en nuestros diarios, antaño indigestados de relaciones escandalosas y asuntos políticos únicamente, míranse las columnas llenas de una sana doctrina traducida en publicaciones acerca de problemas ganaderos, sobre cuestiones cafetaleras, de horticultura, de cuanto se refiere a la agronomía. Los más importantes diarios, y de especial manera el "Diario de Costa Rica", que ha creado una interesante sección de consultas de esta naturaleza, llevan la sangre nueva y vigorizadora del afán por el cultivo de la tierra hasta las arterias más lejanas de Costa Rica.

Estamos satisfechos, pues nuestra constante labor ha hallado el eco necesario, y la semilla echada en la entraña viva, fructificó benéfica.

UNA PEQUEÑA INDUSTRIA AGRICOLA QUE HA TRAIDO EL BIENESTAR DE UN PUEBLO: LA RECOLECCION DE CALINGUERO EN MADERAL DE SAN MATEO

San Mateo, el pequeño y cálido lugar del Pacífico, tiene ya un medio de vida más, que se ha logrado, gracias a la constancia y el esfuerzo bien dirigidos. Este es la recolección del **Calinguero,** que se realiza en esta época, y que viene representando allá lo que representa la recolección del café en los sitios en donde éste se cultiva. La "Hacienda Colombia", propiedad del Director de esta REVISTA, da trabajo a gran cantidad de personas ocupadas en recoger semilla de **Calinguero.** En esta labor se emplean mujeres y niños tanto como hombres, y durante algunas semanas familias enteras obtienen una entrada más por este medio, llegando algunas, según planillas que nos agradaría poder mostrar a los que se interesan por estas cosas, a alcanzar la cantidad de ₡ 80.00 por semana. Muchos, además, han sembrado campos de **Calinguero,** y llegan a la "Hacienda Colombia" a vender su semilla, con lo cual obtienen mayor ganancia. Esta semilla se distribuye luego en el interior del país, y gran parte se destina a la exportación, porque el cuidado con que se ejecuta la limpieza de la semilla ha llamado la atención de muchas personas que la prefieren a la que se les ofrece de otros países y que les resulta muy inferior a la nuestra.

Como comprobación de lo que dejamos dicho nos permitimos insertar los conceptos espontáneos de D. David Phillips, actual huésped en Costa Rica, cuyos conocimientos en este ramo son de todos bien conocidos.

Hé aquí la carta.

Gatún, Canal Zone, Enero 8 de 1933.

Estimado Lico: Te escribo estas lineas para que me hagas el favor de decirle al joven Luis Cruz Bolaños que en el siguiente barco que salga de Limón a Cristóbal me envie 100 Lbs. de semilla de ZACATE CALINGUERO. Esta semilla la vende él a ₡ 4.°° por libra, pero te agradecería me consiguieras un precio de ₡ 3.75. El dinero le será remitido inmediatamente al recibo de la semilla. Esta semilla se puede conseguir más barata en otros lugares en ésa, pero no deseo comprársela a otro, pues las otras están llenas de tierra y no son puras, y no han dado resultado. Dile que le estoy haciendo propaganda a su semilla, y que me ponga para otros embarques precios por no menos de cien libras, en colones. La semilla que él tiene es muy limpia y bien forrada en doble saco.

David Phillips.

Al señor Phillips se le hizo el envío en las condiciones solicitadas, y entonces pidió tres quintales inmediatamente después.

Son, además, muchas las cartas de pedido que llegan de los otros países de Centro América; y un agricultor de España escribió solicitando muestras de semilla, lo que quiere decir que la industria se ha establecido de una manera firme, y que el pasto ha dado el resultado que se esperaba de él.

En el próximo número insertaremos un trabajo ilustrado sobre la propiedad que tiene el **Calinguero** de destruir la garrapata, el cual recomendamos de manera muy especial a nuestros lectores ganaderos.

DE LOS LECTORES Y PARA LOS LECTORES

En esta sección incluiremos todo lo que nos venga de nuestros lectores y tenga algún interés general en provecho de la agricultura. Queremos que nuestra labor en beneficio del agricultor centroamericano sea apoyada por los mismos agricultores, y queremos formar un partido nuevo: el de los hombres que trabajan.

DOS CARTAS

San José, Nov. 2 de 1933.

Sr. Don Abelardo Quesada Ch., -Jefe del Dpto. Agrícola Escolar.
Pte.

Muy estimado señor:

Al sacar a luz de nuevo "Escuela de Agricultura" he recordado el deseo que acarició mi padre de ofrecerle Ud. las páginas de nuestra publicación con el fin de que Ud. cuente con un órgano apropiado de divulgación agrícola, por el bien de las Escuelas y los agricultores en general y en servicio de nuestro común ideal patriótico. "Escuela de Agricultura" se complace en reconocer que su ayuda en el sentido dicho será especialmente considerada por la publicación, y esperando contarlo en nuestras filas de lucha con asiduidad soy de Ud., muy A. y S. S.,

Luis Cruz B.

4 de noviembre de 1933.

Señor Perito Agrícola,

Don Luis Cruz Bolaños, Director de "Escuela de Agricultura"
Ciudad.

Mi excelente amigo:

Mucho estimo sus palabras y las de don Luis, que hoy me refiere.

Acepto, lleno de agradecimiento, el ofrecimiento de las columnas de su importante Revista, para cuando tenga algo que decir; también invitaré a colaborar a algún amigo entendido y *de facilidad.*

Don Modesto tiene razón:—Ya que por desgracia no podemos resucitar al singular, por sus grandes capacidades, de don Luis, tan justamente llorado, hay que hacerlo con la revista, que ha de tener larga vida.

Salud y fraternidad.

A. QUESADA CHACÓN

Nota del Director:—En el pasado número nos complacimos en insertar un trabajo de especial interés que debemos agradecer al afán del Sr Quesada por servir a sus conciudadanos con su experiencia y conocimientos.

DE UN AGRICULTOR QUE LEE

Entresacamos dos párrafos de una carta que nos envía don Carlos R. Huete, de La Suiza, floreciente lugar del cantón de Turrialba. Dice el estimado amigo Huete:

"Yo, que soy un enamorado de la agricultura, sin haber podido hasta ahora hacer mis experiencias en terreno propio, vivo estudiando y recolectando todos aquellos artículos que espero me servirán algún día, cuando pueda poner en práctica lo más útil de lo que he leído". Y agrega: "Siempre he creído que lo que mucho necesitamos son consejos útiles y no datos científicos y por ello me he dedicado a coleccionar esos recortes que me sirven para hacer cualquier consulta, dada la váriedad y cantidad que de ellos tengo"

Nada podemos agregar a las palabras de un agricultor tan inteligente y estudioso; pero nos alegra hacerlas llegar a los demás lectores. Ya lo hemos dicho en alguna ocasión: "El agricultor debe poseer su biblioteca propia, de la cual pueda obtener aquello que le sea verdaderamente útil".

DE CARMEN LYRA

DON LUIS CRUZ B.

Pte.

Estimado señor:

Le doy las gracias por su gentileza.

En cuanto disponga de un tiempito escribiré una página sobre los cuadros tan sencillos y tan bonitos que en su Revista ha descrito tantas veces D. José Sánchez. Me gustan mucho esas descripciones y recuerdos de viejas fincas de Costa Rica del Maestro Sánchez.

Lo saludá,

MARIA ISABEL CARVAJAL.

Del Director:—Ofrecemos esa gota de miel a nuestros lectores, por anticipado. Y esperamos que no tarde mucho el envío de la gentil escritora costarricense.

NOTAS

A PROPOSITO DE UNA CARTA DEL GANADERO MR. WILSON.

Nos escribe el rico ganadero Mr. George Wilson preguntándonos acerca del valioso preparado Estricida, que destruye el tórsalo y la garrapata, tanto en el ganado vacuno como en el caballar. Esto nos mueve à repetir las indicaciones que dimos en número anterior sobre este producto, porque para su uso eficaz debe tenerse cuidados especiales. El Estricida es realmente un producto recomendado por la Sociedad de Agricultores de Colombia, fabricado por el rico industrial don Gustavo Mosquera, quien además lo usa extensamente en sus fincas de ganado, y nació según se nos comunica, a consecuencia de estudios especiales hechos por el señor Mosquera para lograr hallar algo que le fuera eficaz contra el tórsalo, que le estaba ocasionando daños sin cuento.

El secreto consiste en una cosa sencilla: hay que agitar bien la latita en que se contiene el parasiticida, hasta que desaparezca un ruido peculiar de evaporación que tiene, y se sienta una masa espesa. Se aplica un poco de la sustancia, y luego se tiene cuidado de que el animal no lama la parte curada, pues se perdería el poder destructivo del Estricida, y no porque sea venenoso.

Nosotros conseguimos para nuestros lectores una cantidad de latitas de media libra de Estricida, que hemos estado obsequiando a los interesados, y dentro de algunos días nos llegará una nueva remesa para poner a la venta, lo cual avisaremos oportunamente. Aún nos queda una pequeña cantidad de muestras que con sumo gusto haremos llegar a manos de las personas que nos las soliciten, siempre que sepamos que hay verdadero interés en probar el producto, porque lo que queremos es que todos conozcan por sí mismos su eficacia.

LA CASA BAYER AYUDÄ A LOS GANADEROS RADIODIFUNDIENDO TEMAS ESPECIALES PARA ELLOS

La representación de la Casa Bayer en esta capital ha establecido un sistema moderno de ayuda a los agricultores, especialmente de quienes se dedican a la ganadería. Consiste en trasmisiones por radio, en las cuales da consejos e instrucciones sobre las diversas enfermedades que atacan al ganado y los dtferentes medios de combatirlas.

Al llamar la atención de nuestros amigos del campo hacia estas conferencias de indiscutible utilidad para éllos, felicitamos a la representación de la Casa Bayer, señores Víctor Fabian y Co.
